

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ No. 531	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No. 531
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 30.09.2020 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството, в състав на членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 30.09.2020, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company, composition members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Душан Рибан	3. Mr. Dušan Ryban
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 15 от дневния ред: Вземане на решение за изменение на влязло в сила решение за определяне на изпълнител и сключване на договор с втория класиран участник за обособена позиция 6 след проведена открита процедура с предмет: „Строително-монтажни работи за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница, на територията на области Благоевград, Перник, Кюстендил, Враца, Ловеч, Монтана, Видин и Плевен“, реф. № PPC 20-011.</p>	<p>Under item 15 of the agenda: Taking decision about changing an enforced decision on selection of contractor and signing agreement with the second ranked participant for Lot 6 after an “open” procedure for awarding a public procurement with subject: “Construction and installation works for reconstruction and new construction of low voltage air and cable networks with the export of electricity meters on a property border, on the territory of blagoevgrad, Pernik, Kyustendil, Vratsa, Lovech, Montana, Vidin and Plevn”, ref. № PPD 20-011.</p>

<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че след проведена открита процедура с предмет: „Строително-монтажни работи за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница, на територията на области Благоевград, Перник, Кюстендил, Враца, Ловеч, Монтана, Видин и Плевен“, реф. № PPC 20-011, е постъпило писмо от участника, класиран на първо място по обособена позиция 6, с което той отказва да сключи договор.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor to the Mr. Rally Manchev - legal counsel of CEZ Distribution Bulgaria AD who explained that after an “open” procedure for awarding a public procurement with subject: “Construction and installation works for reconstruction and new construction of low voltage air and cable networks with the export of electricity meters on a property border, on the territory of blagoevgrad, Pernik, Kyustendil, Vratsa, Lovech, Montana, Vidin and Pleven”, ref. № PPD 20-011, a letter has been received from the participant ranked first under item 6, by which he refuses to enter into a contract.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 15 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 15 of the agenda.</p>
<p>Постъпили се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</p> <p>1. С Решение № PPC 20-011-1 от 16.03.2020 г., възложителят е открил „открита“ по вид процедура за възлагане на обществена поръчка по чл. 18, ал. 1, т. 1 от ЗОП с предмет: „Строително-монтажни работи за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница, на територията на области Благоевград, Перник, Кюстендил, Враца, Ловеч, Монтана, Видин и Плевен“ и идентификационен (референтен) № PPC 20-011;</p> <p>2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 4 279 279.40 лв. без ДДС, като нейният предмет е разделен на обособени позиции, както следва:</p> <p>2.1. Обособена позиция 1 – „Строително-монтажни работи за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница, на територията на Регион „Благоевград“;</p> <p>2.2. Обособена позиция 2 – „Строително-монтажни работи за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница, на територията на Регион „Разлог, Гоце Делчев, Сандански и Петрич“;</p> <p>2.3. Обособена позиция 3 – „Строително-монтажни работи за реконструкция и ново</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED:</p> <p>1. By Decision No. PPC 20-011-1 dated 16.03.2020 the Assignor started an open type procedure for awarding of a public procurement under Art. 18, Para. 1, Item 1 of the PPA with subject: ‘Construction and assembly works for reconstruction and new construction of low voltage overhead and cable power line with removal of electric meter boards at the property border, on the territory of Blagoevgrad, Pernik, Kyustendil, Vratsa, Lovech, Montana, Vidin and Pleven regions’ and identification (referent) No. PPC 20-011;</p> <p>2. The public procurement has an estimated value of BGN 4 279279.40, VAT exclusive and its subject has been divided into the following detached lots:</p> <p>2.1. Detached lot 1 – Construction and assembly works for reconstruction and new construction of low voltage overhead and cable power line with removal of electric meter boards at the property border, on the territory of Blagoevgrad Region;</p> <p>2.2. Detached lot 2 – Construction and assembly works for reconstruction and new construction of low voltage overhead and cable power line with removal of electric meter boards at the property border, on the territory of Razlog, Gotse Delchev, Sandanski and Petrich Region;</p> <p>2.3. Detached lot 3 – Construction and assembly works for reconstruction and new construction of</p>

изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница, на територията на Регион „Перник-Кюстендил“;

2.4. Обособена позиция 4 – „Строително-монтажни работи за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница, на територията на Регион „Монтана-Видин“;

2.5. Обособена позиция 5 – „Строително-монтажни работи за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница, на територията на Регион „Ловеч-Враца“;

2.6. Обособена позиция 6 – „Строително-монтажни работи за реконструкция и ново изграждане на въздушни и кабелни мрежи ниско напрежение с изнасяне на електромерни табла на имотна граница, на територията на Регион „Плевен“.

3. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществена поръчка, възложителят е изпратил на Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за прилагане на ЗОП (ППЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано на 19.03.2020 г. в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2020-0020, а на същата дата - и обявлението в Официален вестник на Европейски съюз под № 2020/S 056-134028. На 30.04.2020 г. е изпратено Решение за одобряване на обявление за изменение или допълнителна информация до АОП, във връзка с МУ-5 от дата 14.04.2020 г. на АОП. Решението за одобряване на обявление за изменение или допълнителна информация е публикувано в преписката на процедурата в АОП на 04.05.2020 г., а обявлението в ОВ на ЕС на 05.05.2020 г. под № 2020/S 087-208770, като притурка към 2020/S 056-134028. На основание чл. 36а, ал. 1 от ЗОП Решението за одобряване на обявление за изменение или допълнителна информация е публикувано в профила на купувача в самостоятелния раздел на процедурата на 04.05.2020 г.

4. С Решение, взето по точка 1 с Протокол № 526/19.08.2020 г. от редовно заседание на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение

low voltage overhead and cable power line with removal of electric meter boards at the property border, on the territory of Pernik-Kyustedil Region;

2.4. Detached lot 4 – Construction and assembly works for reconstruction and new construction of low voltage overhead and cable power line with removal of electric meter boards at the property border, on the territory of Montana-Vidin Region;

2.5. Detached lot 5 – Construction and assembly works for reconstruction and new construction of low voltage overhead and cable power line with removal of electric meter boards at the property border, on the territory of Lovech-Vratsa Region;

2.6. Detached lot 6 – Construction and assembly works for reconstruction and new construction of low voltage overhead and cable power line with removal of electric meter boards at the property border, on the territory of Pleven Region.

3. For announcement on starting the procedure for awarding of a public procurement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPPA) as on 19.03.2020 the Announcement for the public procurement (and the Decision on starting the procedure) has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2020-0020 and on the same date the Announcement has also been published in the Official Journal of the European Union under No. 2020/S 056-134028. On 30.04.2020 a Decision for approval of an Announcement of amendment or additional information to the Public Procurement Agency in relation to MI-5 of the Public Procurement Agency dated 14.04.2020. The Decision for approval of an Announcement of amendment or additional information was published in the procedure's file in the Public Procurement Agency on 04.05.2020 and the Announcement – in the Official Journal of the European Union on 05.05.2020 under No. 2020/S 087-208770 as an annex to 2020/S 056-134028. On the grounds of Art. 36a, Para. 1 of the PPA on 04.05.2020 the Decision for approval of an Announcement of amendment or additional information was published in the Buyer's profile in separate section of the procedure;

4. By decision taken under point 1 with Protocol No 526/19.08.2020 on regular meeting of the of the Management Board, the Assignor has

България" АД, възложителят е утвърдил отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведената процедура, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „НАЙ-НИСКА ЦЕНА“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, което класиране е в следния ред:

За обособена позиция № 6:

1-во място ДЗЗД „ЕЛМАКС И КО" с обща стойност 449 766.68 лв. без ДДС;

2-ро място „ЕЛФОР“ ООД с обща стойност 453 224.20 лв. без ДДС;

3-то място „МЕГА ЕЛ“ ЕООД с обща стойност 549 521.50 лв. без ДДС.;

С решение по т. 1 от Протокол № 526/19.08.2020 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, възложителят е определил за изпълнител на обществената поръчка:

За обособена позиция б: ДЗЗД „ЕЛМАКС И КО".

На 18.09.2020 г. е постъпило писмо с № СВ-DOC-3221/1, с което ДЗЗД „ЕЛМАКС И КО" отказва да сключи договор по причини настъпили след извършеното класиране от сключване на договор. Постъпило е становище от директор дирекция „Реализация на инвестициите“ и ръководител на отдел «Планиране и контрол на обществените поръчки».

На основание чл. 112, ал. 3 от ЗОП, във връзка с чл. 112, ал. 2, т. 1 от ЗОП Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

РЕШИ:

I. Изменя решение по т. 1 от Протокол № 526/19.08.2020 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД.

II. Изменението по предходната т. I се изразява в следното:

Определя за изпълнител на обществената поръчка по обособена позиция б участникът, класиран на второ място: „ЕЛФОР“ ООД с обща стойност 453 224.20 лв. без ДДС, вместо класирания на първо място участник ДЗЗД „ЕЛМАКС И КО", който

established the ranking of participants in the Commission's report following the procedure carried out in accordance with the announced criterion for awarding the contract "lowest PRICE", according to art. 70, para. 2, item 1 of the PPA, which ranking is in the following order:

For Detached lot 6:

FIRST PLACE: DZZD ELMAX I CO with a proposed total price in amount of BGN 449 766.68 VAT exclusive;

SECOND PLACE: ELFOR OOD with a proposed total price in amount of BGN 453 224.20 VAT exclusive;

THIRD PLACE: MEGA EL EOOD with a proposed total price in amount of BGN 549 521.50 VAT exclusive.

By decision under item 1 of the Protocol No 526/19.08.2020 of the Managing Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, the contracting authority has appointed a contractor for the contract:

for Lot 6: DZZD ELMAX I CO.

On 18.09.2020 a letter was received with № СВ-DOC-3231/1, with which DZZD ELMAX I CO refuses to enter into a contract for reasons occurring after the classification from the conclusion of a contract. An opinion was received from director of Realization of investments and Head of Department, Public Procurement Planning and Control Department of CEZ Distribution Bulgaria AD.

On the basis of Art. 112, para. 3 of the PPA, in connection with Art. 112, para. 2, item 1 of the PPA the Managing Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company carrying out sectoral activity in the field of energy, with headquarters and address of management: Bulgaria, 1784 Sofia, Mladost District, Blvd. "Tsarigradsko Shosse" no 159, business center "Benchmark", UIC: 130277958, and as such as a sectoral contracting entity of the public contract within the meaning of art. 5, para. 4, item 2 of the PPA,

DECIDED:

I. Change the decision under item 1 of Protocol No. 526/19/08/2020 of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD.

II. The change under the previous item I is expressed in the following:

Appoints as contractor within the public procurement under lot 6 the participant ranked second: ELFOR OOD with a proposed total price in amount of BGN 453 224.20 VAT exclusive; instead of the first-ranked participant

<p>отказва да сключи договор за обществена поръчка.</p> <p>III. С участника, определен за изпълнител по предходната т. II, да бъде сключен договор за възлагането на обществената поръчка за обособена позиция 6.</p> <p>IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет, да сключи писмен договор за възлагане на обществената поръчка с участника, определен за изпълнител по силата на настоящото решение, като подпише самостоятелно договора и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.</p> <p>V. Упълномощава РАЛИ МАНЧЕВ – юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в обособена позиция 6 от процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.</p> <p>VI. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и РАЛИ МАНЧЕВ – юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>DZZD ELMAX I CO, which refuses to conclude a public contract.</p> <p>III. With the participant selected as contractor under the prior item II shall be signed a contract for public procurement awarding under lot 6.</p> <p>IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to sign written contract for public procurement awarding with the participant, selected as contractor based on this resolution by signing separately the contract and its appendixes, requiring the assignor's signature.</p> <p>V. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD to send within the legal term this decision to the participants for detached lot 6 and to organize the same day and ensure its publication on the buyer's profile and to sign for these purpose all the necessary documents and papers.</p> <p>VI. Authorizes each one of MB members to sign separately the announcement for public procurement awarding under cl.26 of PPA as well as Mr. Rali Manchev, legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD to organize sending the announcement prepared in accordance with the approved templates of PPA to the PPAgency under the terms, order and deadline stipulated in PPA and RAPPА.</p> <p>Within 10 days since the present Decision is received it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Душан Рибан</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr. Dušan Ryban</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно запис на взетото решение по точка 15 от Протокол № 531 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 30.09.2020 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 15 of Protocol No. 531 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 30.09.2020. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:

Заличено на основание чл.5 и чл.6 от Регламент (ЕС) 2016/679

Румяна Христова/ Rumyana Hristova
Секретар на УС/ Secretary of the MB